



■ خالد حنفي: "كورونا" أعادت رسم العلاقات العربية – الصينية نحو التحالف الاستراتيجي

وتساهم في تعزيز العلاقات العربية الصينية. ودعا إلى "دور جديد للغرفة وللمجلس الأعمال العربي الصيني لتحفيز الشركات العربية والصينية لإحداث تحول جذري في أنماط الإنتاج والاستهلاك من النموذج الخطي المستنزف للبيئة إلى النموذج الدائري المجدد لها، ارتكازا على تكنولوجيات الثورة الصناعية الرابعة. كما ندعو لإعادة النظر في الأهداف والانتقال من النماذج التنكسية (degenerative) إلى التجديدية والتوزيعية لتمكين القطاع الخاص بالمساهمة أكثر في تحقيق تحول حقيقي لخدمة الاحتياجات الاقتصادية والاجتماعية وتوفير فرص عمل كافية ومستويات معيشية أعلى للجانبين العربي والصيني". وأشار حنفي إلى تعزيز التعاون العربي – الصيني عبر عدد من المشاريع الاستثمارية الكبرى، مثل منطقة السويس للتعاون الاقتصادي والتجاري في مصر، والمرحلة الثانية من محطة الحاويات لميناء خليفة في الإمارات، معتبرا أن هذه المشاريع البارزة ساهمت في الارتقاء بالتعاون الاقتصادي والتجاري الثنائي في العصر الجديد.

شدد أمين عام اتحاد الغرف العربية، الدكتور خالد حنفي، خلال كلمة ألقاها في الاجتماع السنوي للمجلس الصيني للغرفة التجارية الصينية – العربية المشتركة، الذي عقد افتراضيا بتاريخ 19 أغسطس (آب) 2021، على أن "جائحة كورونا أعادت رسم العلاقات العربية – الصينية في إطار الحزام والطريق، وهو ما يتطلب بناء تحالف استراتيجي تكون فيه المنطقة العربية عبر مصر ممرا للصين إلى القارة الأفريقية"، مشيرا إلى "اهمية توسيع التعاون في المستقبل إلى أبعد من المبادلات التقليدية نحو مجالات جديدة يتزايد الطلب عليها في العالم العربي، مثل الاقتصاد الرقمي والطاقة المتجددة والنووية والذكاء الاصطناعي والتصنيع والزراعة الصديقين للبيئة والتكنولوجيا المالية والسيارات الكهربائية وغيرها من قطاعات الاقتصاد الأخضر، فضلا عن البنى التحتية واللوجستية المستدامة مع تقوية التعاون الصحي العلمي والتكنولوجي والأكاديمي والتعليمي فضلا عن جميع القطاعات التي تلعب فيها الصين دورا رائدا". ونوه حنفي إلى "أهمية استيعاب الطاقات الشابة العربية والصينية من خلال دعم مشاريع ريادة الأعمال، ودعم المشاريع الابتكارية التي تخدم أهداف التنمية المستدامة

■ Khaled Hanafy: "Corona" has Redrawn Arab-Chinese Relations Towards a Strategic Alliance

The Secretary-General of the Union of Arab Chambers, Dr. Khaled Hanafy, stressed, during a speech at the annual meeting of the Chinese Council of the Chinese-Arab Joint Chamber of Commerce, which was held virtually on August 19, 2021, that, "the Corona pandemic has redrawn Arab-Chinese relations within the framework of the Belt and Road, which requires building a strategic alliance in which the Arab region through Egypt is a corridor for China to the African continent." Pointing to "the importance of expanding cooperation in the future beyond traditional exchanges towards new areas that are in high demand in the Arab world, such as the digital economy, renewable and nuclear energy, artificial intelligence, green manufacturing and agriculture, fintech, electric cars and other sectors of the green economy, as well as sustainable infrastructure and logistics, while strengthening scientific, technological, academic and educational health cooperation, as well as all sectors in which China plays a leading role.

Hanafy stressed the importance of absorbing Arab and Chinese youth energies through supporting entrepreneurship projects and supporting innovative projects that serve sustainable development goals and

contribute to strengthening Arab-Chinese relations.

He called for "a new role for the Chamber and the Arab-Chinese Business Council to motivate Arab and Chinese companies to bring about a fundamental shift in production and consumption patterns from a linear model that depletes the environment to a circular model that renews it, based on the technologies of the Fourth Industrial Revolution. We also call for reconsidering the objectives and moving from degenerative to regenerative and distributive models to enable the private sector to contribute more to achieving a real transformation to serve economic and social needs and provide sufficient job opportunities and higher standards of living for the Arab and Chinese sides."

Hanafy pointed to the strengthening of Arab-Chinese cooperation through a number of major investment projects, such as the Suez Zone for economic and trade cooperation in Egypt, and the second phase of the container terminal of Khalifa Port in the UAE, considering that these prominent projects have contributed to the advancement of bilateral economic and trade cooperation in the new era.

اتفاقيات ضخمة بمليارات الدولارات في المعرض العربي - الصيني الخامس



أكد الرئيس الصيني شي جين بينغ، أن "الصين مستعدة للعمل مع الدول العربية من أجل البناء المشترك للحزام والطريق ودفع الشراكة الاستراتيجية الصينية-العربية إلى مستوى أعلى". جاء ذلك خلال رسالة وجهها في افتتاح أعمال معرض الصين والدول العربية الخامس الذي استضافته مدينة "يينتشوان" حاضرة منطقة نينغشيا ذاتية الحكم لقومية هوي شمال غربي الصين.

وقال الرئيس شي في رسالته، إن "الصين والدول العربية واصلت

في السنوات الأخيرة تعزيز التنسيق الاستراتيجي وتضافر الإجراءات، وحقق البناء المشترك للحزام والطريق نتائج مثمرة"، مشددا على أن "الصين تظل الشريك التجاري الأكبر للدول العربية"، موضحا أن "جهود الصين والدول العربية تضافرت لمكافحة كوفيد-19، وقدمت نموذجا لمساعدة بعضها البعض والتغلب على الصعوبات سويا"، مؤكدا على أن "الصين مستعدة للعمل مع الدول العربية للسعي نحو تعزيز التعاون وتحقيق التنمية والمنفعة المتبادلة، والنتائج المربحة للجانبين، والبناء المشترك للحزام والطريق".

وأكد رئيس الوزراء المغربي سعد الدين العثماني، أن "الدول العربية والصين يكملان بعضهما البعض بشكل كبير في اقتصاداتهما ويتمتعان بأفاق تعاون واسعة، ما يدفع بالتبعية المستمرة للتعاون الثنائي العملي القائم على المنفعة المتبادلة".

من جانبه شكر وزير الخارجية التونسي عثمان الجرندي، الصين على الدعم الذي قدمته للدول العربية، عبر المشاركة في تقديم خبرتها في مكافحة وباء كورونا عبر تقديم لقاحات وإمدادات طبية. لافتا إلى أنه "يتوجب على المجتمع الدولي أن يعمل

معا من أجل التخفيف من تأثيرات المرض على الشعوب والاقتصاد".

بدوره اعتبر نائب وزير التجارة الصيني تشيان كه مينغ، أن "التعاون في قطاع الصحة العامة سيكون محور تركيز الصين والدول العربية في مرحلة ما بعد الجائحة. ويتعين على الجانبين تعميق التعاون في قطاع الرعاية الصحية، ومن بين ذلك شراء إمدادات طبية وإنتاج لقاحات"، مؤكدا أن "الصين، التي تعد الآن الشريك التجاري الأكبر للدول العربية، لديها الثقة في توسيع

نطاق التعاون مع الدول العربية في مجالات الاقتصاد الرقمي والطاقة الجديدة والذكاء الاصطناعي وغيرها من المجالات الناشئة".

وقال نائب رئيس بنك الصين للاستيراد والتصدير سون بينغ، إن "اللقاح سلاح قوي لهزيمة المرض وتعزيز التعافي الاقتصادي، لهذا يجب أن تؤسس جميع الأطراف علاقات أوثق فيما يتعلق بالتعاون في قطاع الصحة، وتدعم التعاون العالمي بشأن اللقاحات لمواجهة مشكلة عدم التوازن في توزيع اللقاحات".

وبينت المتحدث باسم وزارة الخارجية الصينية هوا تشون بينغ، أن "الصين والدول العربية تبادلوا المساعدة بعد تفشي (كوفيد-19)، وأظهر الجانبان الرابط الأخوي بينهما في الأوقات العصيبة، من خلال أفعال ملموسة. وحتى الآن، أرسلت الصين نحو 100 مليون جرعة من اللقاحات الصينية إلى دول عربية في شكل مساعدات أو صادرات. ونعمل مع دولة الإمارات العربية المتحدة ومصر في عملية مشتركة لتعبئة وإنتاج اللقاحات، ما قدم دعما قويا للدول العربية في مكافحتها الفيروس".

Huge Agreements worth Billions of Dollars in the Fifth Arab-Chinese Exhibition

Chinese President Xi Jinping stressed that "China is ready to work with Arab countries to jointly build the Belt and Road and push the China-Arab strategic partnership to a higher level."

This came in a message he delivered at the opening of the Fifth China and Arab Countries Exhibition, which was hosted by "Yinchuan", capital of northwest China's Ningxia Hui Autonomous Region.

In his message, President Xi said, "In recent years, China and Arab countries have continued to strengthen strategic coordination and concerted action, and the joint construction of the Belt and Road has achieved fruitful results." He stressed that "China remains the largest trading partner for Arab countries." He explained that "China and Arab countries have combined efforts to combat COVID-19, and set an example to help each other and overcome difficulties together." He stressed that "China is ready to work with Arab countries to strive to enhance cooperation, achieve development and mutual benefit, win-win results, and jointly build the Belt and Road."

Moroccan Prime Minister Saad Eddine El Othmani stressed that "the Arab countries and China complement each other greatly in their economies and enjoy broad prospects for cooperation, which pushes the continuous development of practical bilateral cooperation based on mutual benefit."

For his part, Tunisian Foreign Minister Othman Al-Jarandi thanked China for the support it provided to Arab countries, by participating in providing its experience in combating the Corona epidemic by providing vaccines and medical supplies.

He pointed out that "the international community must work together to mitigate the effects of the disease on peoples and the economy."

In turn, Chinese Vice Minister of Commerce Qian Keming said, "Cooperation in the public health sector will be the focus of China and Arab countries in the post-pandemic stage. The two sides should deepen cooperation in the healthcare sector, including the procurement of medical supplies and the production of vaccines." He stressed that "China, which is now the largest trading partner of Arab countries, has confidence in expanding cooperation with Arab countries in the areas of digital economy, new energy, artificial intelligence and other emerging fields."

"The vaccine is a powerful weapon to defeat the disease and promote economic recovery, so all parties should establish closer relations in health sector cooperation, and support global cooperation on vaccines to address the imbalance problem in vaccine distribution," said Sun Ping, vice president of China Import and Export Bank.

Chinese Foreign Ministry spokeswoman Hua Chunying said, "China and the Arab countries have exchanged assistance after the (Covid-19) outbreak, and the two sides have demonstrated the brotherly bond between them in difficult times, through concrete actions. So far, China has sent about 100 million doses of Chinese vaccines to Arab countries in the form of aid or exports. We are working with the United Arab Emirates and Egypt in a joint operation to mobilize and produce vaccines, which has provided strong support to Arab countries in their fight against the virus".